

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה עֲתָה תֵרְאֶה אֲשֶׁר אֶעֱשֶׂה לְפָרְעֹה כִּי בִיד חֲזָקָה יִשְׁלַחַם וּבִיד חֲזָקָה יִגְרֹשֶׁם מֵאֶרְצוֹ: ² וַיְדַבֵּר אֱלֹהִים אֶל־מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר אֵלָיו אֲנִי יְהוָה: ³ וְאָרָא אֶל־אַבְרָהָם אֶל־יִצְחָק וְאֶל־יַעֲקֹב בְּאֵל שַׁדַּי וְשְׁמִי יְהוָה לֹא נֹדַעְתִּי לָהֶם: ⁴ וְגַם הִקְמַתִּי אֶת־בְּרִיתִי אִתָּם לָתֵת לָהֶם אֶת־אֶרֶץ כְּנָעַן אֶת אֶרֶץ מְגַרִּיהֶם אֲשֶׁר־גָּרוּ בָּהּ:

1. PARSE THE FOLLOWING WORDS¹

	Root	Binyan	Conj	Per	Gen	Num	Translation	BDB
יִשְׁלַחַם	שׁלח	piel	imperfect	3	m	s	he will set free	1019A
וַיְדַבֵּר	דבר	piel	wayyiqtol	3	m	s	he will speak	180B
יִגְרֹשׁ	גרשׁ	piel	imperfect	3	m	s	he will drive out	176B
וְאָזְכַּר	זכר	qal	wayyiqtol	1	c	s	I remembered	269B
וְגִאֲלֵתִי	גאל	qal	weqitol	1	c	s	I will act as kinsman	145B
נִשְׂאֵתִי	נשא	qal	perfect	1	c	s	I lifted	670A

2. TRANSLATE THE TEXT ABOVE

Then the LORD said to Moses, "Now you will see what I will do to Pharaoh.....
for with a strong hand he will let them go and with a strong hand
he will drive them out from his land.....

And God spoke to Moses and said to him, "I am the LORD." I appeared
to Abraham, to Isaac, and to Jacob as God Almighty, but by my name
the LORD I was not known to them.....

Moreover, I will establish my covenant with them to give to them
the land of Canaan, the land of their sojourning, that they.....
dwell in it.....

¹ They do not all appear in the text

